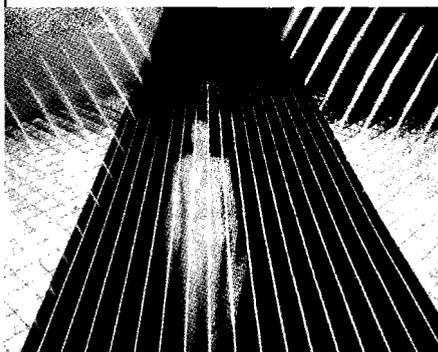


**COMUNICACION, GUERRA Y PROPAGANDA**

Para qué tantos medios de comunicación, tanta alta tecnología, si en tiempos de guerra no se puede decir la verdad. En el Golfo ganó la madre de todas las censuras.

*Francisco Prieto, Miguel Rivero, Luis Eladio Proaño, Michael Morgan, Justin Lewis, Sut Jhally, Kirby Urner, Saheila Amiri, Juan Fonseca, Ana Lucía Bravo, José Sandoval, Mark Jendrysik, Norman Solomon, Bradley Breenberg, Ed Cohen, Hairong Li, José Steinsleger, Peace Net.*

**12****LA PRENSA EN AMERICA LATINA**

Existen cerca de 7.500 medios de comunicación colectiva en toda la región. Son muchos-muchos. La mayoría entretienen e informan.

*Jair Borin, Ana López, Gloria Dávila, Fernando Checa, Zuly Meneses, Mauricio Estrella, Miguel Trespidi, Edgardo Carniglia.*

**68****CAPACITACION DE PERIODISTAS**

Entrevista a Charles Green, Director de PROCEPER, *Juan Braun* ..... **60**

**EL DIRECTO**

Entrevista a Paul Virilio, Comunicador, *Ana Lucía Bravo* ..... **65**

<b>ORGANIZACIONES DE COMUNICACION</b> .....	<b>2</b>	<b>ACTIVIDADES DE CIESPAL</b> .....	<b>6</b>
<b>EUROPA</b> .....	<b>4</b>	<b>NUEVAS TECNOLOGIAS</b> .....	<b>10</b>
<b>AFRICA</b> .....	<b>5</b>	<b>LIBROS</b> .....	<b>99</b>

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL o de la redacción de CHASQUI.

**Carta del editor**

**L**a Guerra y la Paz. Muchos seres humanos son violentos, agresivos. Cada tanto, un líder de alguno de los cuatro mundos decide por la guerra. La muerte. Rompe el deseo de la mayoría de vivir en Paz. Se justifica sobre la base de "razones de seguridad nacional". Y difunde a los cuatro vientos a través de elaborados esquemas de propaganda que "su nación tiene la verdad".

Y el pueblo, su pueblo le cree ¿Cómo no le va a creer? Al pueblo se le presenta una sola cara de la verdad. Y las dos caras de la mentira. Muchos medios de comunicación, sus dueños, periodistas, se transforman en tiempos de guerra, en parte substancial del aparato de propaganda de

ese líder, de ese Estado. Y reina la censura, la auto-censura y la recontra-censura. Y la verdad muere.

¿Qué hacer? Simple. Recordar que también nos debemos al pueblo. E informar la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad.

Medios. Día a día, poderosos medios de comunicación nos bombardean con miles de mensajes de entretenimiento y de los otros. Así lo prueban las investigaciones realizadas por CIESPAL.

No hay escape para el escape.

Juan Braun

**DIRECTOR:** Asdrúbal de la Torre. **EDITOR:** Juan Braun. **DIRECTOR DE PUBLICACIONES:** Nelson Dávila. **ASISTENTE DE EDICION:** Wilman Sánchez. **COMITE EDITORIAL EJECUTIVO:** Jorge Mantilla, Peter Schenkel, Edgar Jaramillo, Fausto Jaramillo, Gloria Dávila, Lucía Lemos, Jorge Merino, Francisco Ordóñez. **CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL:** Luis Beltrán (Bolivia); Reinhard Keune (Alemania); Humberto López (Colombia); Francisco Prieto (México); Máximo Simpson (Argentina); Luis Rivera (Puerto Rico). **CONSEJO DE ADMINISTRACION DE CIESPAL:** Presidente, Tiberio Jurado, Universidad Central del Ecuador; miembros

regulares: Marco Encalada, UNP; Fernando Chamorro, UNESCO; Rubén Astudillo, Min. Relaciones Exteriores; Rodrigo Rangel, Min. Educación; Edgar Yáñez, AER; Alba Chávez de Alvarado, Universidad Estatal de Guayaquil. **COMPOSICION:** Martha Rodríguez. **DISEÑO:** Fernando Rivadeneira. **PORTADA:** Eduardo Kingman, Jaime Pozo. **IMPRESO:** Editorial QUIPUS. Servicios Especiales de IPS, OIP, IJI. Chasqui es una publicación de CIESPAL que se edita con la colaboración de la Fundación Friedrich Ebert de Alemania. Apartado 17-01-584. Quito-Ecuador. Teléfono: 544-624. Telex: 22474 CIESPL ED. FAX (593-2) 502-487.

Norman Solomon

# Prensa sesgada

**T**an pronto como comenzó la guerra, la Revista Time definió el término "daño colateral" de la siguiente manera: "Un término que significa civiles muertos o heridos que debieron escoger un vecindario más seguro".

Como cuestión de rutina, cuando se mencionan en los noticiarios norteamericanos bajas de civiles, inmediatamente después se niega la responsabilidad de Estados Unidos.

"Debemos señalar una y otra vez que es Saddam Hussein quien puso en peligro a estos inocentes", declaró Tom Brokaw en la cadena NBC, de

propiedad de uno de los más grandes contratistas militares: La General Electric.

El Noticiero MacNeil-Lehrer, uno de los principales promotores de la guerra, anunció una cantidad de bajas civiles en Iraq, solamente para enfatizar que era una "torpe manipulación" de ese gobierno.

En la CBS, el reportero Ron Allen dijo que "Iraq está tratando de ganar simpatías" al mostrar películas horribles de lugares civiles que han sido bombardeados. Connie Chung repicó que Saddam está "tratando de romper la resolución de Estados Unidos y sus aliados".

Las noticias se refirieron rutinariamente "al enemigo" sin una dosis de identidad humana. Un noticiero de tele-

visión describió a los soldados iraquíes como "cucarachas".

A principios de febrero, el New York Times publicó una caricatura titulada La Descendencia del Hombre, en la que se mostraba un hombre con saco y corbata, un gorila, un mono, una serpiente y, finalmente, a Saddam Hussein.

El periodista de la CBS Charles Osgood, llamó "una maravilla" al bombardeo sobre Iraq.

En la ABC, Peter Jennings alabó la "brillantez de las bombas guiadas por rayos laser" desplegadas por los militares de Estados Unidos. Pero, al siguiente día, llamó a un misil iraquí "un asesino horrorizante".

## MANIPULACION Y DESINFORMACION

A pesar del bombardeo norteamericano salvaje y continuo sobre las áreas pobladas de Iraq, a Estados Unidos se lo presentó como la parte maltratada. Por eso la publicación de la cara inflamada de un piloto norteamericano en la portada de Newsweek: El estaba lanzando bombas pero es la víctima.

La negación es básica para las estructuras psicológicas y políticas que apoyan esta guerra. La misma magnitud de su brutalidad —gratuita y sin misericordia— requiere de mucho cuidado para dar vuelta el significado de los acontecimientos. Aquellos que masacran son los agraviados; los asesinados con una crueldad de alto tecnicismo son descritos como subhumanos o como "civiles que debieron haber escogido una vecindad más segura".

La culpa por esta carnicería deberá estar alejada del hogar. Un día en que miles de bombas cayeron sobre Iraq, el corresponsal de la CBS, Allen Pizzey, llamó a Saddam Hussein "un deformado, psicológicamente hablando". Pero los medios norteamericanos no hicieron comentarios calumniosos sobre la salud mental de quien ordenó el bombardeo.

Se escuchó con mucha insistencia que "debe detenerse a Saddam Hussein y al gobierno iraquí en favor de la paz mundial y de la seguridad humana". Pero, para ahora, hay una amplia evidencia de que la propaganda ha enmascarado una verdad completamente diferente: Es George Bush y el gobierno norteamericano a quienes deben detenerse en favor de la paz mundial y de la seguridad humana.

Norman Solomon, norteamericano. Periodista, Escritor e Investigador.



## NUEVA CITA EN LA HABANA

Febrero 25 a 27 de 1992

Editorial Pablo de la Torriente. Unión de Periodistas de Cuba  
23 No. 452 esq. I, Vedado 4 — La Habana Cuba  
Teléfono: 32-9968 Telex: 051-2297

CUBATUR 23 No. 156 e/ N y O. Vedado Teléfono: 32-4521  
Telex 511243 y 511066 TUR-CU

The Guardian

## Profesionales versus bastardos

**H**abíamos visto las grandes guerras muy de lejos y sobre todo en el cine, a través de esas películas que la TV ya ni siquiera muestra porque el público pareció superar la simplicidad de los estereotipos: Esas en las que los japoneses son malísimos e impenetrables, los alemanes fríos y despiadados o las de los horribles comunistas rusos a quienes finalmente Dios y el mercado han castigado.

Pero, Golfo mediante, el maniqueísmo contraataca y el diario inglés "The Guardian" acaba de publicar un estudio que compara la terminología usada por la prensa del país para referirse a los aliados y a los iraquíes. La siguiente es una selección elocuente:

- Los aliados tienen: "Ejército, marina, aeronáutica". Irak tiene: "Una máquina de guerra".
- Los aliados dan "directivas generales para los periodistas", Irak "censura", y mientras los aliados tienen "conferencia de prensa", Irak tiene "propaganda".
- Los aliados "neutralizan o suprimen". Irak "destruye". Los aliados "eliminan", Irak "asesina". Los aliados lanzan "ataques fulminantes". Irak lanza "viles ataques misilísticos".
- Cuando habla de los soldados de la fuerza multinacional, la prensa británica se refiere a "los muchachos", mientras que los combatientes iraquíes son "hordas".
- Asimismo, los unos son "profesionales", "prudentes", "confiados en sí mismos", "héroes", los iraquíes son "resultado de un lavado de cerebro", son "carne de cañón", son "cobardes", "bastardos de Bagdad", "fanáticos", están "acorralados".
- Los misiles aliados causan "daños colaterales", mientras que los iraquíes causan "víctimas civiles".
- George Bush es "resuelto, un estadista, seguro de sí", mientras que Saddam Hussein es "un provocador, un tirano diabólico, un monstruo enloquecido".



Tras la guerra, dolor y tristeza

### MECANISMOS DE NEGACION

Los medios de comunicación, actuando como mecanismos claves de la negación, continúan distorsionando los acontecimientos. El "terrorismo" que ha sido desencadenado en forma masiva en el Medio Este, está dirigido por Estados Unidos. Esta verdad es tan asombrosa que deberá ser negada a como de lugar.

Amplias áreas de Iraq y Kuwait fueron destrozadas incesantemente por bombas que destruyeron vidas con la misma finalidad terrorística y sin más justificación que los misiles Scud que ocasionalmente cayeron sobre Israel.

Las pocas víctimas israelíes de los ataques iraquíes han recibido una extensa publicidad en Estados Unidos; las numerosas víctimas iraquíes de los ataques de Estados Unidos son olvidadas.

La angustia de los judíos norteamericanos causada por los misiles que cayeron en Israel ha sido un tema candente para los medios de comunicación en Estados Unidos. Sin embargo, poca atención ha recibido la angustia de los iraquíes norteamericanos y de los descendientes de árabes, aunque los iraquíes y no los israelíes son los que fueron asesinados en masa.

En el mundo de las noticias, las normas doble-standards y las duplicidades son interminables. Hay que alejar del hogar las violaciones morales.

Por eso fue muy natural que el columnista del New York Times, A. M. Rosenthal, demandó que se hiciera responsable a Saddam Hussein de los "crímenes de guerra en contra de Kuwait, Israel y los prisioneros", mientras que los editores nunca permitieron la más mínima sugerencia de que George Bush y otros funcionarios del gobierno deberían ser responsabilizados por sus crímenes de guerra — los aviones continuaron "golpeando" áreas donde viven millones de civiles iraquíes.

Para estar en condiciones de resistir esta anestesia de los medios, se necesita poder sentir tristeza e ira. Y también, seguirle el rastro a las técnicas de la propaganda no identificada de modo que se puedan desarrollar contramedidas eficaces. ■